OCCA NEWS



OCCA NEWSLETTER December 31, 2023

目录 Table of Contents

Christmas Concerts @ Glen Arden and Country Inn	P1,3–5
OCCA 2024 Lunar New Year Gala Announcement	P2
《如果我是圣诞老人》	P6,7
《我的感恩节》	P8
OCCCC News 教会新闻	P9–11
Community News	P12
Advertisements 广而告之 (2023)	P13–17









On Saturday, December 23, 2023, the OCCCC Youth Group was joined by several OCCS students and St. Paul's Worship Team for two Christmas concerts held at Glen Arden in Goshen, NY, and the New Windsor Country Inn. More photos on pages 3–5.

























Thank you to all our performers and everyone who helped brighten these senior citizens' holiday season!

Please look forward to more concerts in the coming year ...

《如果我是圣诞老人》 中文六册 陈紫芸



如果我是圣诞老人,平安夜的早晨我一定会早早起床。我的早餐就是饼干和糖果。饼干和糖果会让我一整天都充满活力。当然,仔细刷牙也是早餐后必须要做的功课!早餐后,我要到工厂里去巡视,并向我的 elf 安排今天的行程。他们一定要快点把最后的玩具做好,因为晚上我就要把所有的玩具都送给小朋友们。这个时候我的麋鹿们也该吃午餐了。我给每一只鹿一根胡萝卜,让它们有很多力气,在晚上可以飞几万千米,让我可以准时把礼物放在圣诞树下面。我对我的计划非常满意!

平安夜的晚上,我驾着麋鹿拉着的雪橇车,穿过夜空,把礼物悄悄地放在世界上每一个小朋友的圣诞树下。小朋友们睡得很香甜,大概梦到了我吧。

虽然奔波一夜非常辛苦,但是我爱这份工作。我放在圣诞树下的不只是一份礼物,而是 沉甸甸的爱意呀。

《一份特别的圣诞礼物》 OCCA 学生会 张紫萱 2023 年 12 月





今年的圣诞节,我想送给爸爸妈妈一件特别的礼物。我挑选了一张 今年春假我们去羚羊谷旅行时的照片。这张照片是爸爸妈妈在下羚羊谷 美丽的光影交错下的合影,这是妈妈最喜欢的一张照片。我花了整整一 个星期,利用课余时间,秘密地画好了这幅画。图画里的爸爸妈妈,在 彩色峡谷的背景下,脸上洋溢着开心的笑容。圣诞节的早晨,当爸爸妈 妈打开这件礼物,他们非常惊喜,给了我一个大大的拥抱。看到爸爸妈 妈这么开心,我高兴极了!我希望我们一家人永远快乐地生活,就像图 画中爸爸妈妈的笑容一样。



中文六册 何伊逸

如果我是圣诞老人,我希望世界上的每一个人都会在圣诞节的时候收到一份礼物。每一个人会有他们想要的东西。小孩子希望得到玩具和游戏;大人需要车和房子;老年人会希望余生都健健康康。我要尽我所能帮助他们实现愿望。

如果我是圣诞老人,我想要一座大大的房子,送给我的家人。让他们拥有美味的食物,健康的身体。我希望妈妈和爸爸不用每天工作到很晚,工作之余可以有假期,全家可以去旅行,可以去享受生活。

如果我是圣诞老人,我还会告诉小朋友,礼物不能只靠祈祷,而要自己付出努力。用辛勤的工作赢得想要的生活。我会跟勤劳的人们一起努力,把爱传播到世界上的每一个角落,让孩子,大人,老人都开心健康地生活。

中文六册 高郡聪



如果我是圣诞老人,我会有很多有趣的想法。我会监督小朋友的行为,提醒他们不要再捣蛋了,因为捣蛋鬼是收不到礼物的。

如果我是圣诞老人,我想要乘坐时空穿梭机器飞速地 去送礼物,把这项工作做得又快又好。我会用变换天气的能 力让圣诞节那天飘起漂亮的雪花,让南半球的小朋友也可以 拥有白色的圣诞节。

如果我是圣诞老人,我也会送很多的礼物给我的家人。我会给我的弟弟准备很多礼物,让他每天都有礼物拆,这样他每天都会很开心。

如果我是圣诞老人,我会用我拥有的神奇力量让世界变得更美好。



中文六册 金凯文



如果我是圣诞老人,我会住在常年被冰雪覆盖的北极。我 乘着飞行驯鹿拉着的雪橇,去世界各地,给人们送去圣诞礼 物。我会穿上红色夹克、黑色腰带和黑色鞋子,轻手轻脚地把 礼物放在圣诞树下。孩子们都会给我准备牛奶和美味的饼干, 让我吃得饱饱的,有力气继续送圣诞礼物的旅程。

如果孩子们睡着了,我会从烟囱里爬下来,悄悄地把礼物放在壁炉边的圣诞袜里。圣诞节的早晨,当孩子们看到塞满礼物的圣诞袜,一定会开心地跳起来。

每年在圣诞节,我都会把装满爱意的礼物送到全世界热爱和平和美好的人们手中,让大人和孩子们都感到开心,幸福!

中文六册 崔乐忱

如果我是圣诞老人,人们会看到我穿着大红色棉袄,大红色的裤子和黑色的靴子。 我会留着白色的胡子,戴着红色的帽子。这可是我的标志,人们一眼就可以认出我。

如果我是圣诞老人,我会给每个孩子都准备很多礼物。我会骑着我的雪橇,环游世界。我会爬上屋顶,爬进烟囱,把礼物放在美丽的圣诞树下。我还会尽情享用孩子们给 我准备的饼干和牛奶,让我的驯鹿吃上胡萝卜。

如果我是圣诞老人,我会努力让每个人都过上幸福的生活。就好像自由女神说的那样 -- 让我举起明灯,带走贫穷和疲惫,带给人们幸福和希望。

橙郡中文学校 中文四册班级学生作文

中文四册班级的林可馨同学在学习完了 课文《问答》之后,根据课文的模式,通过 自己的观察,写出了属于自己的原创儿歌!

> 原创儿歌:问答 林可馨 Claire Lin

什么圆圆天上挂?

什么圆圆口袋放?

太阳圆圆天上挂,

硬币圆圆口袋放。

什么绿色地上长?

什么绿色树上挂?

小草绿色地上长,

叶子绿色树上挂。

中文四册班级的庄佳影和林可馨同学用画笔 和文字描绘出与家人共度感恩节的情景和感 受,用中文讲述感恩节的故事。























On Saturday, December 2, 2023, OCCCC volunteered at the Food Bank of the Hudson Valley by sorting several pallets' worth of food donations. The food collected and warehoused at the Food Bank is distributed to qualified 501(c)(3) charities that feed the hungry throughout northeastern New York—organizations such as food pantries, soup kitchens, and emergency shelters. 1 in 10 people and 1 in 7 children do not know where their next meal is coming from, and organizations like the Food Bank help with that.



Congratulations to the following people who were baptized at St. Paul Lutheran Church on Sunday, December 3, 2023:

Xin Jin 金鑫 Kevin Jin 金凯文 Rachael (Vivian) Lin 林华 Jackie Huang 黄文杰 Leo Liu



OCCCC Christmas Activities



On Saturday, December 16, 2023, OCCCC performed with St. Paul's Worship Team at Live Nativity.



On Sunday, December 24, 2023, OCCCC held its Christmas Eve service with a program of hymns, scripture reading, sharing, and musical performances from the youth group.







Community News



热烈祝贺 OCCA 前届副会长邓成华博士和原 OCCS 资深中文教师丁红艳贤伉俪的儿子邓畅被他最向往的大学麻省理工学院录取了!

Congratulations to Richard Deng on receiving Early Action admission to his dream school, MIT!

Dear Richard,

On behalf of the Admissions Committee, it is my pleasure to offer you admission to the MIT Class of 2028! You stood out as one of the most talented and promising students in one of the most competitive applicant pools in the history of the Institute. Your commitment to personal excellence and principled goals has convinced us you will both contribute to our diverse community and thrive in our academic environment. We think that you and MIT are a great match.

You have until May 1, 2024, to let us know if you'll call MIT your home for the next four years. Until then, we look forward to helping you get to know us better. We are excited to invite you to join us in Cambridge for Campus Preview Weekend (CPW), April 11–14, 2024. CPW is one of the most fun and informative ways to discover all that MIT has to offer! We will share more details with you over the coming months with information on travel planning and what to expect.

MIT's mission is to educate students in science, technology, and other areas of scholarship, to best prepare them to solve the world's greatest challenges. Make no mistake, the rigor here is real, but so is the excitement of discovery, both inside and outside the classroom. The ways that students collaborate and help each other, especially in these unprecedented times, are varied and many.

I hope you'll agree with us that MIT is the perfect place to prepare for your future. As a member of our community, you'll join builders, scholars, entrepreneurs, and humanitarians. Together, you will make a true difference in a world that desperately needs you.

Many congratulations, best wishes for a wonderful holiday season, and welcome to MIT! Now stop reading this and go celebrate!

Warmly

Stuart Schmill

Dean of Admissions and Student Financial Services





OCCA SGA Updated Event

SGA Co-President Dawson Lin

Several hiking trails run throughout the property of the Orange County Chinese Christian Church. As the trails became overgrown with weeds over the course of the year, the Association hoped to clear the trails to make them more accessible to its members. OCCA SGA used weed wackers, shears, leaf blowers, and other gardening tools to clear out about 150 feet of trail last Saturday 12/09. We also scoped out the rest of the property to see what other trails needed clearing. We greatly valued the physical exercise of working from 9 AM to 2 PM as well as the satisfaction of improving this community space. More weed whacking needs to be done before the trails are completely cleared, so we plan to return soon and continue what we have started.

A Letter from the Editor-in-Chief:

This issue, #115, marks a special milestone for me:

This is the 50th issue I have published since taking over the position of editor-in-chief for Issue #066 of the OCCA Newsletter in March 2019.

Thank you for all of your support over the past 4 years and I wish you all a Happy New Year.

Thank you.

Nancy Song

Grill & Buffe

OCCA **Members** 10% Off with **OCCA 2023 Membership** ID









Grill & Buffet

wburgh, NY12550

CAJUN SEAFOOD Call 845-566-3888

www.flaminggrillbuffetny.com es Hours: Sunday to Thursday 11AM-9:30PN Friday&Saturday 11AM-10:30PM COMBO SPECIAL BAG (NO SUBSTITUTIONS)

COMBO SI \$30.50 1/2 lb. snow crab 1/2 lb. black mussel 1/2 lb. shrimp (no head) 1 corn, 2 potatoes and 1 e

COMBO S2 \$29.50 1/2 lb. snow crab 1/2 lb. sausage 1/2 lb. shrimp (no head) 1 corn, 2 potatoes and 1 egg.

COMBO S3 \$35.50 1/2 lb. lobster tail 1/2 lb. sausage 1/2 lb. shrimp (no head) 1 corn, 2 potatoes and 1 egg.

COMBO S4 \$34.50 1/2 lb. king crab leg 1/2 lb. black mussel 1/2 lb. shrimp (no head) 1 corn, 2 potatoes and 1 egg

COMBOS BAG

COMBO A) \$40 Shrimps with Head and Crab Legs COMBO B) \$44 Shrimps with No Head and Crab Legs

COMBO C) \$27 Shrimps with Head and Crawfish

COMBO D) \$38 Crab Legs and Black Mussels

COMBO E) \$23 Clams and Black Mussels



CHOOSE YOUR FLAVOR
1.CAJUN(ORIGINAL)
2.GARLIC BUTTER
3.LEMON PEPPER
4.THE TASTY SPECIAL(ALL THE ABOVE

CHOOSE SPICY LEVEL & NON-SPICY MILD MEDIUM HOT



EXTRAS

CAJUN FRIES \$5 CORN ON THE COB (2) \$3

POTATOES (3) \$3

BOIL EGGS (2) \$3

SAUSAGES (HALF LB) \$5 SAUSAGES (1LB) \$9

STEAMED RICE \$3

CAJUN FRIED RICE \$8

SHRIMP CAJUN FRIED RICE \$10

CAJUN WINGS 6Pcs. \$7 /10Pcs. \$11 BUFFALO WINGS 6Pcs. \$7 /10Pcs. \$11

LEMON PEPPER WINGS 6Pcs. \$7 /10Pcs. \$11

NG: CONSUMING RAW OR UNDERCOOKED FOODS SUCH AS MEAT, POULTRY, SEAFOOD, SHELLFISH OR EGGS MAY INCREASE YOUR RISK OF FOODBORNE ILL NESS.



1399 Route 300 Newburgh, NY1255 (Next to Bed Bath & Beyond and Newburgh Mall)









CALL 845-566-3888 OR VISIT US @ WWW.FLAMINGGRILLBUFFETNY.COM

Appetizer Spring Roll(2) \$1.50

Egg Roll (2) \$1.99 Crab Cheese Rangoons (4) \$5.95 Pot Stickers (8) \$5.95

Soup

Beef Soup Wonton Soup **Eggdrop Soup** Pt. Qt. \$2.99 \$4.99 Hot&Sour Soup 🌶 Pt. Qt. \$2.99 \$4.99

Side Order

White Rice Plain Fried Rice Pt. Qt. \$2.99 \$4.99

Sushi Box \$15.99 Choose Any 4 Rolls

☐ California Roll

☐ Tuna Roll

☐ Spicy Tung Roll ☐ Spicy Crabmeat Roll

☐ Fel Roll

Crahmeat Roll

Lunch Specials Box

Choose Any 4 Items Lunch 11:00Am-3:30 Pm

☐ French Fries

☐ Fried Dumpling

☐ Fried Bun

☐ Sesame Ball

☐ Chicken on a Stick

☐ Chicken Nugget

☐ Fried Chicken Wing

☐ Fried Fish ☐ Crawfish

□ Clam

☐ White Fish

☐ Sauteed Mushroom

☐ Broccoli w. Chicken or Beef

☐ J General Tsgo Chicken

☐ Black Pepper Chicken

☐ Sesame Chicken ☐ Teriyaki Chicken

☐ Peanut Chicken

☐ Grill Chicken

☐ Hibachi Chicken or Beef or Shrimp

☐ Teriyaki Fried Rice

☐ Lo Mein

☐ Macaroni & Cheese



CALL 845-566-3888 FLAMINGGRILLBUFFTN .COM







BOTTLE SODA \$2.50 -PEPSI

Appetizer

Spring Roll(2) \$1.50 Egg Roll (2) \$1.99 Crab Cheese Rangoons (4) Pot Stickers (8)

Soup

Beef Soup Pt. Qt. \$3.99 \$5.99 Eggdrop Soup Hot&Sour Soup Pt. Qt. \$2.99 \$4.99

Side Order

White Rice Pt. Qt. \$1.99 \$2.99 Plain Fried Rice Pt. Qt. \$2.99 \$4.99 Chicken or Beef or Pt. Qt. Shrimp Fried Rice \$4.99 \$6.99

Sushi Box \$15.99 Choose Any 4 Rolls

☐ California Roll

☐ Salmon Roll

☐ Tuna Roll

☐ Spicy Tuna Roll

☐ Spicy Crabmeat Roll

☐ Eel Roll ☐ Crabmeat Roll

Dinner Box \$12.99

Choose Any 4 Items
☐ French Fries

☐ Fried Dumpling

☐ Fried Bun

☐ Sesame Ball

☐ Chicken on a Stick

☐ Chicken Nugget

☐ Fried Chicken Wing

☐ Fried Fish

☐ Baked Crabmeat Cheese

☐ Crawfish

☐ Clam

☐ White Fish Lobster Or Stir Fried Crab

☐ Mussel

☐ Steamed Flounder Fish

Coconut Shrimp

☐ / Salt & Pepper Shrimp

☐ Spare Ribs ☐ Sauteed Mushrooms

☐ Broccoli w. Chicken or Beef

☐ **彡** General Tsao Chicken

□ Black Pepper Chicken ☐ Sesame Chicken

☐ Teriyaki Chicken

☐ Peanut Chicken

☐ Grill Chicken

☐ Hibachi Chicken or Beef or Shrimp

☐ Teriyaki Fried Rice

☐ Lo Mein(Veggie)

☐ Macaroni & Cheese

Jenny Q. Lu, MD, PPLC
Jenny Lu, MD, Family Medicine



75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941 (845) 692-3542

Dr. Lu is a family physician with over 20 years of experience. Her services include:

- 1) Acute and Chronic disease management
- 2) Preventive medicine
- 3) Acupuncture
- 4) Weight management
- 5) Dermal fillers and Botox injections

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH

橙郡華人基督教會

To Know God & To Make Him Known

認識上帝並傳揚祂的作為



Sun 2:30 PM- Worship Service 主日崇拜

Mon 8:30 AM- Galleria Small Group

Tue 8 PM- Middletown Small Group

Wed 10 AM- Women's Bible Study

Wed 8 PM - Church Prayer Meeting

Thu 10 AM- Monroe Small Group

Fri 8 PM- Bible Study Group

occccny.org

48 Cheechunk Road, Goshen, NY 10924

zoom: 709-647-6827

pw: 135246

Joe, 施 845-728-9121

Pak, 梁 845-928-6838







JANE C.C. NGUYEN, SFR Real Estate Salesperson

845-634-0400 Ext. 205 OFFICE 845-729-0288 CELL 862-345-2011 EFAX Jane.Nguyen@CBMoves.com

COLDWELL BANKER 12



RESIDENTIAL BROKERAGE

170 North Main Street New City, NY 10956 www.JaneNguyen.com



JANE NGUYEN

District Manager

(845) 729-0288

www.janenguyen.arbonne.com

email: janedoowin@yahoo.com

ID# 18420406

Change your brand, change your health, change your life

LET ME SHOW YOU HOW!

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP

SHUANG-PING WANG, MD



Specializing in Internal Medicine & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990 (845) 986-7885



泛美理财咨询

丁作辉 博士 资深业务经理

3720 Prince Street, Ste 2A Flushing, NY 12582

办公室: 718-886-5097 ext:8682

手机: 845-475-1357 传真: 347-331-0682

电邮: thting1788@gmail.com

我们都希望能有一个安全稳固的 家庭财务基础

这不是个梦想, 我们帮您实现



在市场不确定的变动中,如何做有效的风险管理并得到合理的回 中产家庭如何帮孩子准备好年年攀高的大学费用?

如何准备退休后有足够且保证的终身性收入? 重疾/长期护理支出?

服务项目:

- 资产分配策略规划

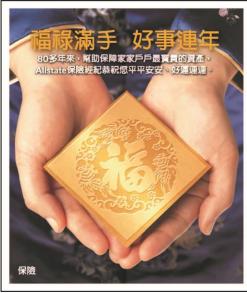
- 大学教育基金准备

- 人寿保险

- 长期护理保险

- 退休金规划策略

- 资产传承/遗产规划



平安就是福。身為您的Allstate保險經紀,我將秉持無微 不至的服務精神,時時為您打點需求、處處為您精打細算。 新的一年,我謹代表Allstate在此恭祝您圖家新年富貴、



Roger Dwyer 845-562-1664 357 Windsor Highway, (Rt.32) New Windsor, NY 12553

rogerwdwyer@allstate.com



今天就與我聯絡。

© 2014 Allstate Insurance Company, Northbrook, IL.

Family & Individual **Donations**

缪萍萍 (羽溪)

梅笑辉/祖延鸣

Minxiu Han

Dr. 马开宇

蒋清平/陈伟

罗海/何谦

阳杨/江岚

Andy Chen 陈安华

Susan Lin

史秀全

刘璐

Xiao Ji Zhang

Philip Chen

THE ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION (OCCA) IS A NON-PROFIT ORGANIZATION WITH 37 YEARS OF HISTORY OCCA'S MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTITUTIONAL PROGRAMS TO PROMOTE CHINESE CULTURE AND HERITAGE WHILE ENHANCING THE QUALITY OF LIFE WITHIN OUR COMMUNITY. THIS IS CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND ITS SUBSIDIARY, ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, INCLUDING ITS MEMBERS, FRIENDS, AND THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING THE CHINESE LANGUAGE. FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT US AT WWW.OCCANY.ORG OR WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/, THANK YOU!

OCCA 2023 Board of Directors: Joseph Shih, Lan Jiang, Juan Li, June Tang, Andy Chen, Xiaoming Shen, LeAnn Chen, Christy Shih

OCCA/OCCS Advisors: Pak Leung, Kangjian Wu, Hai Luo

OCCS 2023 Student Government Association Officers: Jeffery Shi, Dawson Lin, Andrew Wu, Claire He, Daniel Chen, Anthony Chen, Iris Chen, Jovia Zhang, Matthew Ou, Chelsea Liang, Mrs. Qian He (Advisor)

Newsletter Editor-in-Chief: Nancy Song